Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry

---

RREGULLORE PËR PARAPAKETIMET (MTI) Nr. 03/2018

REGULATION ON PREPACKAGES (MTI) No. 03/2018

UREDBA ZA PRETPAKOVINE (MTI) Br. 03/2018

Ministri i Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë Në mbështetje të nenit 29 të Ligjit Nr. 06/L - 037 Për Metrologji, Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 7 / 8 MAJ 2018, Prishtinë, nenit 38, paragrafit 6 të Rregullores Nr. 09/2011 Për Punën të Qeverisë së Republikës së Kosovës, si dhe nenit 8 paragrafit 1 nënparagrafit 1.4, dhe Shtojcës 8 të Rregullores Nr. 02/2011 Për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, nxjerr:	**Minister of Ministry of Trade and Industry** Pursuant to Article 29 of the Law No. 06/L-037 on Metrology, Official Gazette of the Republic of Kosovo, No. 7/8 May 2018, Article 38, paragraph 6 of Regulation No. 09/2011 of Rules and Procedures of the Government of the Republic of Kosovo, and Article 8, paragraph 1, sub-paragraph 1.4 and Annex 8 of Regulation No. 02/2011 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, issues the following:	**Ministarka Ministarstva za Trgovinu i Industriju** Na osnovu člana 29 Zakona Br. 06/ L-037 Za Metrologiju, Službeni List Republike Kosovo Br. 7/8 Maj 2018 godine, član 38, stav 6 Uredbe Br 09/2011 Za rad Vlade Republike Kosovo, i član 8 stav 1 tačka 1.4 i Aneksa 8 Uredbe Br 02/2011 Za Oblasti Administrativne Odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava, usvaja:
RREGULLORE (MTI) Nr. 03/2018 PËR PARAPAKETIMET	**REGULATION (MTI) No. 03/2018 ON PREPACKAGES**	**UREDBA (MTI) Br. 03/2018 ZA PRETPAKOVINE**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Ćlan 1** **Svrha**
1. Kjo rregullore përcakton kërkesat metrologjike të cilat duhet t'i plotësojë një produkt i parapaketuar i cili duhet të vendoset në treg dhe atë nga ana sasiore, të shënimit të sasisë në atë produkt, shmangëjen e sasisë nominale nga sasia e vërtetë, mënyren e vendosjes të shenjës së konformitetit, paraqitjen	1. This Regulation defines the metrological requirements that need to be met by a pre-packaged product in order to be placed on the market, in terms of quantity, marking the quantity in the product, avoiding the nominal quantity from the real quantity, manner of affixing the conformity mark, as well as its	1. Ova uredba postavlja metrološke zahteve koja mora ispuniti pretpakirani proizvod koji treba biti stavljen na tržište, i to, od kvantitativne strane, obeležavanje količine u tom proizvodu, izbegavanje nominalne količine od prave količine, način stavljenja znaka usklađenosti kao i njegov izgled i

si dhe formën e parapaketimit. 2. Kjo rregullore është pjesërisht në përputhje me parimet dhe kërkesat e: 2.1. Direktivës së Këshillit Evropian 76/211/EEC të datës 20 janar 1976, e ndryshuar nga Direktiva e Komisionit Evropian 78/891 / KEE të 28 shtatorit 1978 dhe Direktivës 2007/45 / EC, mbi përafrimin e ligjeve të Shteteve Anëtare në lidhje me përbërjen e peshës ose vëllimit të disa produkteve të parapaketuara; 2.2.Direktivës 2007/45/EC e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 5 shtator 2007 që parashtron rregullat e sasive nominale për produktet e para-paketuara. **Neni 2** **Fusha e zbatimit** 1.Kerkesat e përcaktuara të kësaj rregullore, zbatohen në: 1.1 Parapaketimet me sasi nominale të njëjtë, me masë të përfshirë nga 5 g deri 10 kg ose me vëllim nga 5 mL deri 10 L. 1.2 Parapaketimet me sasi jo identike (të	appearance and shape. 2. This Regullation is partially in compliance with the principles and requirements of: 2.1. Council Directive 76/211/EEC of 20 January 1976 as amended by Commission Directive 78/891/EEC of 28 September 1978 and Directive 2007/45/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to the making-up by weight or by volume of certain pre-packaged products; 2.2. Directive 2007/45/EC of the European Parliament and of the Council of 5 September 2007 laying down rules on nominal quantities for pre-packaged products. **Article 2** **Scope of application** 1. The requirements described in this Regulation shall apply to: 1.1 Pre-packages with the same nominal quantity, with included mass from 5g to 10 kg or with volume from 5 ml to 10L. 1.2. Pre-packages with non-identical	oblik. 2. Ova uredba je delimično u skladu sa principima i zahtevima: 2.1. Direktiva Saveta 76/211/EEC datuma 20 januara 1976, izmenjena Direktivom Komisije 78/891/KEE od 28 septembra 1978 i Direktive 2007/45/EC o približavanju zakona Država Članica koji se odnosi na sastav težine ili zapremine nekih pretpakiranih proizvoda; 2.2. Direktiva 2007/45/EC Evropskog Parlamenta i Saveta datuma 5 septembra 2007 godine koja propisuje pravila o nominalnim količinama za pretpakovane proizvode. **Član 2** **Delokrug** 1. Opisani zahtevi ove uredbe: primenjuju se na: 1.1 Pretpakovanja sa istom nominalnom količinom, sa uključenom merom od 5g do 10 kg ili zapremine od 5mL do 10L. 1.2 Pretpakovanja sa ne identičnom

ndryshme) të matura sipas masës. Për parapaketimet mbi 10 (kg, L) deri 50 (kg, L) nuk vendoset shenjë konformiteti dhe do të zbatohen në mënyrë të detyrueshme vetëm kërkesat e verifikimit të sasisë nominale të produktit sipas Shtojcës 2 të kësaj rregullore.	(different) quantities measured by mass. For pre-packages over 10(kg, L) up to 50(kg, L) no conformity mark shall be affixed and only the requirements for the verification of product nominal quantity according to Annex 2 of this AI shall be applied in a compulsory manner.	količinom (različitom) merena po količini. Za pretpakovanje preko 10 (kg, L), do 50 (kg, L) ne stavlja se znak saglasnosti i bit će obavezno primenjene samo za zahteve verifikacije nominalne količine proizvoda po Prilogu 2 ovog AU.
2. Kërkesat e përcaktuara në këtë rregullore nuk do të zbatohen për produktet e poshtë cekura:	2. Requirements described in this Regulation shall not apply for the products listed below:	2. Opisani zahtevi u ovoj uredbi ne primenjuju se na proizvode na nastavku:
2.1 Mostrat e lira, disa nga parapaketimet e destinuara, të përdorura në aeroplane, anije dhe trena dhe produktet në kontejnerë, që janë përgatitur për konsumatorin e fundit, në bazë të një kontrate të ndërsjellë, nuk vlerësohen parapaketime;	2.1 Free samples, some of pre-packages intended for utilization for the aircraft, ships and trains and products in containers that have been prepared for the end-user, based on a mutual agreement, are not considered pre-packages;	2.1 Jeftini uzorci, neki od naminjenih pretpakovanja, upotrebljena u avionima, vozovima, i proizvodima u kontejnerima, koji su pripremljeni za krajnjeg potrošaća, na osnovu zajednićkog dogovora, ne smatra se pretpakovanje;
2.2 Barnat mjekesore;	2.2 Medications;	2.2 Lekovi;
2.3 Produktet e metaleve te çmuara.	2.3 Precious metal products.	2.3 Proizvodi plemenitih metala.
Neni 3	**Article 3**	**Član 3**
1. Parapaketimi nënkupton kombinimin e një produkti dhe paketës individuale në të cilën parapaketohet.	1. Pre-package means combination of a product and individual package in which it is pre-packed.	1. Pretpakovina znači kombinacija jednog proizvoda i individualne pakete u kome se pretpakuje.
2. Produkti është parapaketuar, kur vendoset në një paketë të çfarëdo natyre, pa prezencën e	2. A product is pre-packed when it is placed in a package of whatever kind without the	2. Proizvod je pretpakovan, kada se stavi u paketu bilo koje prirode, u odsustvu kupaca,

blerësit, dhe sasia e produktit në paketë ka një vlerë të paracaktuar dhe nuk ndryshohet edhe pas hapjes së paketës ose modifikimit të dukshëm.	purchaser being present and the quantity of product contained in the package has a predetermined value and cannot be altered after opening the package or visible modification.	a količina proizvoda u paketi ima unapred određenu vrednost i ne menja se i nakon otvaranja pakete ili očigledne modifikacije.
Neni 4	**Article 4**	**Član 4**
1. Parapaketimet që bartin shenjën „e“ të specifikuar në pikën 3.3, janë ato parapaketime që përputhen me këtë rregullore dhe Shtojcën I të tij.	1. The pre-packages which bear the EEC sign specified in section 3.3 of Annex I are those pre-packages which comply with this Instruction and with Annex I thereto.	1. Pretpakovanja koja nose oznaku EEC određena na tački 3.3 Priloga I, su ona pretpakovanja koja su u skladu sa ovim Uputsvom i njenim Prilogom I.
2. Ato i nënshtrohen verifikimit metrologjik sipas kushteve të përcaktuara në Shtojcën I, pika 5 dhe në Shtojcën II.	2. They shall be subject to metrological verification according to the conditions defined in Annex I, section 5 and in Annex II.	2. Oni se podležu metrološkoj verifikaciji po uslovima navedenih u Prilogu I, tačka 5 i u Prilogu II.
Neni 5	**Article 5**	**Član 5**
1. Të gjitha parapaketimet e cekura në nenin 4 duhet në përputhje me Shtojcën I, të bartin një tregues të peshës ose vëllimit të produktit, e njohur si ‘pesha nominale’ ose ‘vëllimi nominal’.	1. All pre-packages referred to in Article 4 must, in accordance with Annex I, bear an indication of the weight or volume of the product, known as “nominal weight” or “nominal volume.”	1. Sva napomenuta pretpakovanja u član 4 treba da, u skladu sa Prilogom I, da nose indikatore težine ili zapremine proizvoda, poznata kao “nominalna težina” ili “nominalna zapremina”.
2. Sasia nominale e parapaketimit shënohet me njësi të masës apo vëllimit.	2. Pre-packages nominal quantity marked with units of mass or volume.	2. Pretpaketi nominalna količina označena sa jedinicama mase ili zapremine.
3. Nëse praktika tregtare ose rregulloret kombëtare të një shteti tjetër nuk janë të njëjta	3. If trade practice or national regulations of another country are not the same as required	3. Ako trgovinska praksa ili nacionalni propisi druge države nisu isti kao što je

siç kërkohet me këtë rregullore, për një kategori të produkteve ose për një lloj të parapaketimit, për këto parapaketime duhet të paraqiten të dhëna metrologjike që korrespondojnë me praktikën tregtare ose rregulloret kombëtare që ekzistojnë në vendin e destinacionit.	by this Administrative Instruction, for a category of products or for a type of pre-package, these pre-packages must at least show the metrological information corresponding to the trade practice or national regulations prevailing in the country of destination.	predviđeno ovim Administrativnim Uputstvom, za jednu kategoriju proizvoda ili za jednu vrstu pretpakovanja, ovi pretpaketi moraju da dostave metrološke podatke koja odgovaraju sa trgovinskom praksom ili nacionalnim propisima koji postoje u zemlji destinacije.
Neni 6	**Article 6**	**Član 6**
Nëse parapaketimet i plotësojnë kërkesat dhe kriteret e testimit sipas kësaj rregullore, ato nga AMK nuk do të refuzohen, ndalohen ose kufizohen të vendosen në treg, për arsyet që lidhen me shënimet që duhet bartur një para-paketim i tillë, për shkak të metodës tjetër të matjes apo verifikimit.	If pre-packages meet the requirements and verifications laid down in this Regulation, their placement in the market shall not be refused by KMA, prohibited or restricted due to the reasons related to the markings required to be borne by such pre-packages based on the determination of their volume or weight, or the methods based on which was carried out the verification.	Ako pretpakovanja ispunjavaju zahteve i verifikacije po ovoj Uredbi, one ne mogu da se odbiju od KAM, zabraniti ili ograničiti njihovo stavljanje na tržište iz razlozima koji se odnose na podatke koji treba da nosi jedno takvo pretpakovanje na osnovu utvrđivanja zapremine, svoje težine ili metodama prema kojima je vršena verifikacija.
Neni 7 **Vendosja në Treg**	**Article 7** **Placement on the market**	**Član 7** **Stavljanja na Tržište**
1. Mallrat e paketuara, mund të hidhen në treg dhe të ofrohen për shitje, vetëm nëse plotësojnë kërkesat metrologjike të përcaktuara në këtë rregullore dhe kanë mbishkrimet dhe shenjat e përshkruara deri në kohën e blerjes.	1. Packaged goods can be placed on the market and provided for sale, only if they meet the prescribed metrological requirements and possess the inscriptions and prescribed signs by the time of sale.	1. Upakovani proizvodi, mogu se staviti na tržište i pružiti za prodaju, samo ako ispunjavaju propisane metrološke uslove i imaju natpise i znake propisane do Trenutka kupovine.
2. Prodhuesi ose importuesi është përgjegjës për	2. Manufacturer or importer is responsible for	2. Proizvođač ili uvoznik je odgovoran za

përputhshmërinë e produkteve të paketuara me masat e përcaktuara në këtë rregullore. 3. Prodhuesi zbaton sistemin e tij të kontrollit të sasisë neto të paketimeve ose sistemin e kontrollit të vëllimit neto të shisheve të prodhuara. 4. Paketuesit apo agjentët tregtar që prodhojnë ose importojnë parapaketime sigurojnë përputhjen e tyre me kërkesat e përcaktuara në këtë rregullore. 5. Personat që shesin parapaketime nuk lejohet të modifikojnë përputhjen e tyre, me kërkesat e përcaktuara të siguruara nga prodhuesi ose importuesi.	the compliance of packaged products with the measures specified in this Instruction. 3. Manufacturer shall apply its net quantity control system on the packages or net volume control system on produced bottles. 4. The packagers or trade agent that manufacture or importing pre-packages shall ensure their compliance with requirements set forth in this Regulation. 5. Persons selling pre-packages are not allowed to modify their compliance with the prescribed requirements provided by the manufacturer or importer.	usklađenost paketiranih proizvoda sa merama navedenim u ovom uputstvu. 3. Proizvođač sprovodi svoj sistem kontrole neto količine pakovanja ili sistem kontrole neto zapremine proizvodenih flaša. 4. Kompanije za pakiranje ili trgovinski agenti koji proizvode ili uvoze pretpakovine obezbeđuju nijhovu usaglašenost sa zahtevima opisanim u ovoj Uredbi. 5. Osobe koje prodaju pretpakovine nisu dozvoljeni da modifikuju njihovu usklađenost sa propisanim zahtevima obezbeđena od strane proizvođača ili uvoznika.
Neni 8 **Diapazonet e sasive nominale të përmbajtjeve të parapaketimeve në sasi identike, sasia dhe llojet e produkteve që i perkasin atyre si dhe verifikimi i parapaketimeve**	**Article 8** **Range of nominal quantities of contents of pre-packages in identical quantities, quantity and types of products belonging to them**	**Član 8** **Domet nominalnih količina sadržaja pretpakovine u identičnim količinama. Količina i vrste proizvoda koja pripadaju njima i verifikacija pretpakovina**
1 Diapazonet e sasive nominale dhe produktet që i përkasin atyre janë listuar në Shtojcën nr. III.	1 Ranges of nominal quantities and products belonging to them are listed in Annex No. III.	1 Domet nominalnih kolićina koji pripadaju njima su navedeni u Prilogu br.3

2. Paketuesit e produkteve të listuara në Shtojcën III, zgjedhin detyrimisht vlerat e sasive të tyre nominale, prej diapazoneve këtu të specifikuara.	2. Packagers of products listed in Annex No. III are obliged to choose the values of their nominal quantities from specified ranges herein.	2. Kompanije za pakiranje proizvoda navedeni u Prilogu br.III, obavezno biraju vrednost njihove nominalne količine, od ovde navedenih dometa.
3. Kërkesat e referuara në paragrafin 1 dhe 2 nuk do të aplikohen për parapaketimet të listuara në Shtojcën nr.III, kur ato kanë për qëllim vetëm përdorimin në bordet e aeroplaneve, anijeve dhe të trenave ose për shitje në duty-free shops (dyqanet pa taksa doganore).	3. Requirements referred to in paragraph 1and 2 shall not be applicable to pre-packages listed in Annex No. III, when they are aimed to be used only in boards of aircraft, ships and trains or for sale in duty-free shops.	3. Zahtevi iz stava 1 i 2 ne primenjuju se za pretpakovine navedene u Prilogu br.III, kad oni samo imaju za cilj upotrebu u avionima, brodovima i vozovima ili za prodaju u slobodnim carinskim prodavnicama (Duty-Free Shops).
4.Diapazonet e lejuara të vlerave të sasive të produkteve që i referohen paragrafit 2 do aplikohen për : 4.1. Paketimet individuale, kur një multipako është e përbërë nga dy ose më shumë paketime individuale që kanë për qëllim të shiten individualisht; 4.2. Të gjithë multi pakon, kur është e përbëre prej dy ose më shumë paketime individuale që nuk kanë për qëllim të shiten individualisht.	4. The permitted ranges of values of the quantities of products referred to in paragraph 2 shall apply to: 4.1. Individual packages, where a multi-package is made up of two or more individual packages intended to be sold individually; 4.2. All multi-packages, where a multi-package is made up of two or more individual packages which are not intended to be sold individually.	4. Dozvoljeni dometi vrednosti količine proizvoda iz stave 2 primenjuju se za: 4.1. Pojedinačni paketi, kada multipaket je sastavljen od dva ili više pojedinačnih pakovanja koji imaju za cilj da se prodaju pojedinačno; 4.2. Sav multipaket, kada je sastavljen od dva ili više pojedinačnih pakovanja koji nisu namenjeni da se prodaju pojedinačno.
5. Prodhuesit e parapaketimeve, të listuara sipas Shtojces nr. III, duhet të vendosin në treg dhe të ofrojnë për shitje këto parapaketime,	5. Manufacturers of pre-packages listed in Annex No. III shall place on the market and provide for sale these pre-packages, only if	5. Proizvođači pretpakovina, navedeni u Prilogu br. III, moraju da stave na tržište i pružiti za prodaju ove pretpakovine, samo

|

vetëm nëse sigurojnë që janë prodhuar sipas sasive nominale të përshkruara në Shtojcen nr III.	they ensure that they are manufactures according to the nominal quantities described in Annex No.III.	ako bi osigurale da su proizvedene po nominalnim količinama opisana u Prilogu br III.
Neni 9 **Verifikimet nga zyrtarët e metrologjisë në ambientet e paketuesit, importuesit dhe në treg**	**Article 9** **Verification by the Metrology Officers at the place of packers, importers and at the market.**	**Član 9** **Provere od strane zvanićnika metrologije u prostorijama pakera, uvoznika i na tržištu**
1 Parapaketimet i nënshtrohen verifikimeve në ambientet e prodhuesit ose importuesit:	1 Prepackages shall be subject of verification at the manufacturers or importers premises:	- Pretpakovine se proveravaju u prostorijama proizviđaća ili uvoznika:
1.1 Gjatë procesit të aprovimit të sistemit të kontrollit sasior të prodhuesit si dhe gjatë monitorimit periodik të tij;	1.1. During the approval process of the quantitative control system as well as during its periodic monitoring process;	1.1 Tokom procesa odobravanja sistema kvantitativne kontrole proizvođaća, kao i tokom njegovog periodićnog nadzora;
1.2 Kur ekziston një njoftim me shkrim nga struktura përgjegjëse e AMK-së, për regjistrimin e paketuesve dhe importuesve të parapaketimeve;	1.2. When exists a written note made by KMAs Officials for registration of packaging and prepacked importers;	1.2 Kada postoji pismeno obaveštenje od nadležne strukture KAM, za registraciju pakera i uvoznika pretpakovine;
1.3 Kur gjatë vëzhgimit rezulton shkelje të pikës 3 të Shtojces I të kësaj rregullore;	1.3. If during the monitoring process occur violation of point 3 of Annex I of this Regulation;	1.3 Kada tokom nadzora rezultira da ima kršenje taćke 3 Aneksa I ove uredbe;
1.4 Kur prodhuesi ose importuesi nuk mban dokumentacionin për kontrollin e kryer sipas kësaj rregullore;	1.4. If producer or importer dose not keep records for the control performed based on regulation;	1.4. Kada proizvođać ili uvoznik ne vodi evidenciju za vršenu kontrolu u skladu sa ovom uredbom;
1.5 Kur ato nuk mbajnë shenjën e	1.5. In case they don’t have conformity	1.5 Kada ne nose znak usklađenosti “e” o

konformitetit "e" për produktet e parapaketuara të importit. 2. Verifikimet janë të planifikuara ose të rastësishme. 3. Për verifikimet e planifikuara prodhuesit dhe importuesit do të kontrollohen një herë në vit. 4. Verifikimi i rastësishëm kryhet: 4.1. Nëse egziston një ankesë me shkrim nga persona fizik ose juridik. 4.2. Nëse egziston një kërkesë nga organet egzekutive ose të pushtetit vendor, ose nga organizate e mbrojtjës se konsumatorëve. 4.3.Në bazë të njoftimeve të shtypit.	mark "e" for imported prepacked products. 2. Planned or unplanned controls. 3. Based on planned verifications, producers and importers shall be controlled ones a year. 4. Unplanned controls will be undertaken if: 4.1.Exists a written complaint from a legal of natural person. 4.2. Exists a request from the executive bodies, local authority, or from the consumer protection organizations. 4.3.Based on media reports.	pretpakovanim proizvodima uvoza. 2. Provere su planirana ili slućajna. 3. Za planirane provere, proizvođaći i uvoznici će biti provereni jednom godišnje. 4. Slućajna provera vrši se: 4.1. Ako postoji pismena žalba od fizićkih ili pravnih lica. 4.2. Ako postoji zahtev od strane izvršnih organa ili lokalne vlasti, ili od organizacije za zaštitu potrošaća. 4.3.Prema novinskim izveštajima.
Neni 10 **Mbikëqyrja metrologjike** 1. Mbikëqyrja metrologjike kryhet nga inspektori për mbikëqyrje i AMK-së. 2. Inspektori për mbikëqyrje i metrologjisë gjatë mbikëqyrjes ka te drejtë:	**Article 10** **Metrological inspection** 1. Metrological inspection shall be carried out by inspectorate of KMA. 2. The metrology inspector during the inspection has the right to:	**Ćlan 10** **Metrološki nadzor** 1. Metrološki nadzor vrši se od inspekcije KAM. 2. Metrološki inspektor prilikom nadzora ima pravo:

2.1. Të hyjë dhe t'i mbikëqyrë ndërtesat dhe kushtet e biznesit ku prodhohen, magazinohen ose përdoren mjetet matëse si dhe pajisjet e prodhimit dhe makinat, ndërtesat dhe kushtet e biznesit ku janë prodhuar, importuar dhe ofruar për shitje produktet e para-paketuara.	2.1. Enter and inspect business premises and conditions where are manufactured, stored or used the measuring devices, as well as the manufacturing equipments and machines, business premises and conditions where are manufactured, imported and provided for sale the pre-packaged products and bottles, as measuring instruments.	2.1. Do uđe i nadgleda zgrade i uslove poslovanja gde se proizvode, uskladište ili se koriste sredstva za merenje kao i opreme za proizvodnju i mašine, zgrade i poslovne uslove gde su proizvedeni, uvezeni i pruženi za prodaju pretpakovanih proizvoda i flaša, kao merne posude.
2.2. Inspektori për mbikëqyrje i metrologjisë ka të drejtë të verifikoj, mbikëqyrë dokumentacionin e biznesit, për fushën e metrologjisë, regjistrimet dhe raportet e testimit të subjektit të autorizuar, ose të metrologut të autorizuar, për të parë se si janë kryer këto veprimtari.	2.2. Inspector has the right to verify and inspect documentation of the business related to metrological activity, registrations and test reports of an authorized entity, or an authorized metrologist, to see how these activities were performed.	2.2. Inspektor ima pravo da proveri, nadgleda poslovnu dokumentaciju, za područje metrologije, registracije i izveštaje testa ovlašćenog lica, ili ovlašćenog metrologa, da se vidi kako su obavljeni ovi poslovi.
2.3. Subjektet veprimtaritë e të cilave janë objekt i mbikëqyrjes metrologjike, janë të detyruar ta ndihmojnë Inspektorin për të kryer mbikëqyrjen dhe t'i japin atij të dhënat dhe informacionet e domosdoshme. Po ashtu me kërkesë me shkrim të Inspektorit për mbikëqyrje metrologjike subjektet e autorizuara që mbikëqyren janë të detyruar të japin ose të përgatisin brenda një periudhe të caktuar me procesverbal të dhëna te plota dhe të sakta, informacione dhe regjistrime të nevojshme për kryerjen e mbikëqyrjes.	2.3. The entities, whose activity is subject of metrology inspections are required to assist the inspector to perform an inspection and provide him/her the necessary data and information. Also the inspector through a written request can ask from authorized entity that are subject of inspection, are obligated to provide or prepare within a period of time the minutes with complete and accurate data, information and registration that are necessary for performing the inspection.	2.3. Entiteti, čiji rad podležu metrološki nadzor, su obavezni da pomognu inpsektora na obavljanje nadzora i pruže mu neophodne podatke i informacije. Takođe, na pisani zahtev inspektora ovlašćena lica pod nadzorom su u obavezi da obezbede ili pripreme u određenom roku za zapis potpune i tačne podatke, informacije i dokumentaciju potrebnu za obavljanje nadzora.

3. Gjatë mbikëqyrjes, Inspektori për mbikëqyrje metrologjike mund të marrë dëshmi nga përfaqësuesit e subjekteve dhe dëshmitarët.	3. During an inspection, the inspector may take evidence from representative of the entities and witnesses.	3. Tokom nadzora, inspektor može uzeti dokaze od predstavnika stranaka i svedoka.
4. Për mbikëqyrjen e kryer, Inspektori për mbikëqyrje metrologjike mban procesverbal, ku pasqyrohen të dhënat e marra. Ky procesverbal mbahet në dy kopje, njëra prej të cilave i dorëzohet subjektit të mbikëqyrur.	4. The inspector keeps minutes on the performed inspection, which includes the obtained information. The minutes are kept in two copies, one of which is submitted to the inspected entity.	4. Za vršeni nadzor, inspektor vodi zapis, gde se evidentiraju dobijeni podaci. Ovaj zapis se čuva u dva primerka, od kojih jedan je dostavljen nadgledate strane.
5. Gjatë mbikëqyrjes Inspektori për mbikëqyrje metrologjike ka për detyrë të verifikojë:	5. During an inspection, the inspector is required to verify:	5. Tokom nadzora, inspektor je dužan da proveri:
5.1. Ligjshmërinë dhe kushtet në kryerjen e veprimtarive metrologjike;	5.1. Legality and conditions for performing metrological activities;	5.1. Zakonitost i uslove u obavljanje metrološke delatnosti;
5.2. Përdorimin e njësive ligjore të matjeve;	5.2. Usage of legal measuring units;	5.2. Upotrebu zakonskih jedinica merenja;
5.3.Përdorimin e mjeteve matëse ligjore;	5.3. Usage of legal measuring instruments;	5.3. Upotrebu zakonskih mernih instrumenata;
5.4. Konformitetin e parapaketimeve;	5.4. Conformity of pre-packages;	5.4. Usklađenost pretpakovina;
5.5. Mënyrën se si mbahen dhe përdoren regjistrimet dhe dokumentet e përshkruara.	5.5. The methods on how to keep and use the registration and outlined documents.	5.5. Način kako su održavaju i koriste evidencije i opisane dokumentacije.
6. Në rastet kur Inspektori per mbikëqyrje metrologjike vëren shkelje të ligjit të Metrologjisë si dhe të kësaj rregullore dhe të dispozitave në zbatim të tij atëherë:	6. In cases when the inspector observes violation of the Law on Metrology, as well of this Instruction and its provisions, then the inspector shall:	6. U slučajevima kada inspektor utvrdi kršenje zakona Metrologije kao i ovog uputstva i odredba i njegovo sprovođenje, tada:

6.1 Urdhëron me procesverbal korrigjimin e parregullsive dhe të mangësive të vërejtura brenda një periudhe kohore deri në shtatë (7) ditë;	6.1 Order through minutes correction of irregularities and deficiencies observed within a period of seven (7) days;	6.1 Naređuje sa zapisom, ispravku primećenim nepravilnosti i nedostacima u roku od sedam (7) dana;
6.2. Pezullon përdorimin e mjeteve matëse ligjore dhe plasimin në treg të parapaketimeve, që nuk përputhen me kërkesat e përcaktuara;	6.2. Suspends usage of legal measuring instruments and placement on the market of packages that do not comply with specified requirements;	6.2. Obustavlja primenu zakonskih mernih instrumenata i stavljanje u tržište pakovina, koja nisu u skladu sa navedenim zahtevima;
6.3.Pezullon kryerjen e veprimtarive që janë në kundërshtim me ligjin apo me dispozitat e zbatuara;	6.3. Suspends performance of activities which are in violation with law or applicable provisions;	6.3. Obustavlja izvršenje aktivnosti koja su u suprotnosti sa zakonom ili primenjenim odredbama;
6.4. Për të gjitha shkeljet e konstatuara, vendoset gjoba në përputhje me ligjin përkatës të metrologjisë.	6.4. For all ascertained violation imposes fines in compliance with Article 45 of this Law.	6.4. Za sva pronađena prekršenja izriće kazne u skladu sa ćlanom 45 ovog zakona.
Neni 11 **Dispozitat Kalimtare**	**Article 11** **Transitional provisions**	**Ćlan 11** **Prelazne Odredbe**
Pjesë përbërëse e kësaj rregullore janë shtojcat I, II, III dhe IV.	Annexes I, II, III and IV are integral part of this Regulation.	Sastavni deo ove Uredbe je Prilog I, II, III i IV.
Neni 12 **Hyrja në fuqi**	**Article 12** **Entry into force**	**Ćlan 12** **Stupanje na snagu**
Kjo rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri i Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë dhe publikimit.	This Regulation shall entry into force seven (7) days upon signing by the Minister of the Ministry of Trade and Industry and	Ova Uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od Ministra Ministarstva Trgovine i Industrije i publikacija.

Bajram HASANI **Ministër i Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë** Prishtinë, 28.05.2018	publication. **Bajram HASANI** **Minister of Ministry of Trade and Industry** Pristina, 28.05.2018	**Bajram HASANI** **Ministar Ministarstva Trgovine i Industrije** Priština, 28.05.2018

SHTOJCA I

1. OBJEKTIVAT

Parapaketimet e mbuluara nga kjo rregullore duhet të përbëhen në mënyrë të tillë që paketimet e përfunduara të përmbushin kërkesat në vijim:

1.1. Mesatarja e përmbatjës reale nuk duhet të jetë më e vogël se sa sasia nominale;

1.2. Proporcioni i papapaketimeve që kanë një gabim negativ më të madh se gabimi i lejueshëm negativ i përcaktuar në 2.4, duhet të jetë mjaftueshëm i vogël për seritë e parapaketimeve, për të përmbushur kërkesat e testeve të specifikuara në Shtojcën II;

1.3. Asnjë parapaketim që ka një gabim negativ më të madh se dyfishi i lejueshëm i gabimit negativ i paraqitur në tabelë në piken 2.4, nuk mund të bartë shenjën „e“ të paraparë në pikën 3.3.

2. PËRKUFIZIMET DHE DISPOZITAT THEMELORE

2.1. Sasia nominale (pesha ose vëllimi nominal) i përmbajtjes së një parapaketimi është pesha ose vëllimi i paraqitur në parapaketim, d.m.th sasia e produktit e cila konsiderohet se përmban parapaketimi.

2.2. Përmbajtja reale e parapaketimit është sasia (pesha ose vëllimi) e produktit të cilën e përmban në të vërtetë. Në të gjitha operacionet për kontrollin e sasisë së produkteve të shprehura në njësi të vëllimit, vlera e përdorur për përmbajtjen reale matet ose korrigjohet në një temperaturë prej 20°C, pavarësisht temperaturës në të cilën kryhet paketimi ose kontrolli. Megjithatë, ky rregull nuk zbatohet tek produktet e ftohta ose të ngrira, sasia e të cilave shprehet në njësi të vëllimit.

2.3. Gabimi negativ i një parapaketimit është sasia me të cilën përmbajtjet reale të parapaketimit janë më të vogla se sasia nominale.
2.4. Gabimi i lejueshëm negativ në përmbajtjen e një parapaketimit është rregulluar në përputhje me tabelën në vijim:

Sasia nominale Qn në gram ose mililitra	Gabimi i lejueshëm negativ	
	sipas % së Qn	g ose ml
5 deri 50	9	-
nga 50 deri 100	-	4.5
nga 100 deri 200	4.5	-
nga 200 deri 300	-	9
nga 300 deri 500	3	-
nga 500 deri 1 000	-	15
nga 1 000 deri 10 000	1.5	-

Gjatë përdorimit të tabelës, vlerat e gabimeve të tolerueshme negative të paraqitura në formë të përqindjes në tabelë, të llogaritura në njësi të peshës ose vëllimit, duhet të rrumbullakohen në një të dhjetën më të përafërt të një grami ose mililitri.

Parapaketimet me peshë nominale të ndryshme, duhet të kenë peshen aktuale (të vërtetë) brenda tolerancës të përcaktuar në tabelën e më poshtme.

Vlera nominale e produktit në g ose ml (Qn)	Toleranca në g ose ml
Deri në 50	0.3
50 ≥ Qn < 100	0.75
100 ≥ Qn < 200	1.5
200 ≥ Qn < 1 000	3
1 000 ≥ Qn < 1 500	5
1 500 ≥ Qn < 10 000	7.5
10 000 ≥ Qn < 50 000	12.5

3. MBISHKRIMET DHE SHËNJIMET

Të gjitha parapaketimet e prodhuara në përputhje me këtë rregullore duhet të bartin në paketim shënjimet e mëposhtme të vendosura në mënyrë të tillë që të jenë të pashlyeshme, lehtësisht të lexueshme dhe të dukshme në parapaketim, në kushte normale të prezantimit:

3.1. Sasia nominale (masa ose vëllimi nominal) e shprehur në kilogram, gram, litra, centilitra ose mililitra, dhe e shënuar me shifra të paktën 6 mm në madhësi, në rast se sasia nominale është më e madhe se 1000 g ose 100 cl, më shumë se 4 mm nëse sasia nominale është nga 1000 g ose 100 cl deri më, por jo 200 g ose 20 cl; më shumë se 3 mm nëse sasia nominale është nga 200 g ose 20 cl deri më, por jo 50 g ose g cl, më shumë se 2 mm nëse sasia nominale është më 50 g ose 5 cl e më pak, e përcjellë me simbolin e njësisë matëse të përdorur.

3.2. Shenja ose mbishkrimi që i mundëson departamenteve përkatëse të identifikojnë paketuesin ose personin që rregullon paketimin ose importuesit të themeluar në Republikën e Kosovës;

3.3. Një ‘e’ me madhësi të paktën 3 mm, e vendosur në të njëjtën fushë të të pamurit, sikurse treguesi i peshës ose vëllimit nominal, përbën një garanci nga ana e paketuesit ose importuesit se para-paketimi i përmbushë kërkesat e kësaj rregullore.

Kjo shkronjë duhet të ketë formën e paraqitur në vizatimin e përfshirë në Shtojcës IV të kësaj rregullore.

4. PËRGJEGJËSIA E PAKETUESIT OSE IMPORTUESIT

Paketuesi ose importuesi do të jetë përgjegjës për të siguruar që parapaketimet i përmbushin kërkesat e kësaj rregullore.

Sasia e produktit të përfshirë në një parapaketim (ose sasia e paketimit), e njohur si ‘përmbajtja reale’, matet ose kontrollohet rreth peshës ose vëllimit mbi përgjegjësinë e paketuesit dhe/ose importuesit. Matja ose kontrolli kryhet me instrument ligjor të përshtatshëm për kryerjen e veprimeve të nevojshme.

Kontrolli mund të kryhet nëpërmjet marrjes së mostrave.

Në rastet kur përmbajtja reale nuk matet, kontrolli i kryer nga paketuesi duhet të organizohet në mënyrë të tillë që sasia e përmbajtjes të sigurohet në mënyrë efektive.

Ky kusht konsiderohet i përmbushur, nëse paketuesi kryen kontrollet e prodhimit në përputhje me procedurat e pranuara nga departamentet kompetente në Republikën e Kosovës, dhe nëse vë në dispozicion të këtyre departamenteve dokumentet që përmbajnë rezultatet e këtyre kontrolleve, në mënyrë që të vërtetojë se këto kontrolle, së bashku me ndonjë korrigjim dhe modifikim të cilën e kanë konsideruar të nevojshëm, janë kryer në mënyrën e duhur dhe të saktë.

Në rastin e importeve nga vendet që nuk janë anëtare të Komunitetit Ekonomik Evropian (EEC), importuesi mund, në vend të matjes dhe kontrollit, të ofroj dëshmi se posedon të gjitha garancitë e nevojshme në bazë të të cilave merr përgjegjësinë.

Në rastin e sasive të produkteve të shprehura në njësi të vëllimit, një nga metodat e shumta të përmbushjes së kërkesave të matjes dhe kontrollit është përdorimi, gjatë parapaketimit, të një enë matëse.

5. VERIFIKIMET QË DUHET T'I KRYEJNË ZYRTARËT E AMK-SË NË AMBIENTET E PAKETUESIT OSE TË IMPORTUESIT OSE TË AGJENTIT TË TYRE.

Verifikimet për të siguruar që para-paketimet janë në përputhje me dispozitat e kësaj rregullore, duhet kryer nga zyrtarët AMK-së, nëpërmjet mbledhjes së mostrave në ambientet e paketuesit ose, nëse kjo nuk është e mundur, në ambientet e importuesit ose të agjentit të tyre.

Ky verifikim statistikor kryhet në përputhje me metodat e pranuara të inspektimit për pranueshmëri të cilësisë. Efektiviteti i saj duhet të jetë i krahasueshëm me metodën referuese të specifikuar në Shtojcën II.

▼**M1**

SHTOJCA II

Kjo shtojcë përcakton procedurat e metodës së referimit për kontrollin statistikor të serisë së parapaketimeve, për të përmbushur kërkesat e nenit 3 të kësaj rregullore dhe të seksionit 5, Shtojcës I të tij.

1. KËRKESAT PËR MATJEN E PËRMBAJTJES REALE TË PARAPAKETIMEVE

Përmbajtja reale e parapaketimeve mund të matet drejtpërdrejtë duke përdorur instrumentet e matjes së masës ose vëllimit ose, në rastin e lëngjeve, në mënyrë indirekte, duke matur peshën e produktit të parapaketuar dhe dendësinë e tij.

Pavarësisht metodës së përdorur, gabimi në matjen e përmbajtjes reale të parapaketimit nuk duhet të tejkalojë një të pestën e gabimit të lejueshëm negativ për sasinë nominale në parapaketim.

2. KËRKESAT PËR KONTROLLIMIN E SERISË SË PARAPAKETIMEVE

Kontrollimi i parapaketimve kryhet duke marrë mostrat në dy pjesë:

- një kontroll që mbulon përmbajtjen reale të secilit parapaketim në mostër,

- kontrolli tjetër mbi mesataren e përmbajtjes reale të parapaketimeve në mostër.

Një seri e parapaketimeve do të konsiderohet e pranueshme nëse rezultatet e të dy kontrolleve përmbushin kriteret e pranimit.

Për secilin kontroll, ekzistojnë dy plane të marrjes së mostrave:

- njëra për testim jo dëmtues, p.sh., testimi i cili nuk përfshin hapjen e paketimit,

- tjetra për testim dëmtues, p.sh., testimi i cili përfshin hapjen ose prishjen e paketimit.

Për arsye ekonomike dhe praktike, testi i fundit do të kufizohet në minimumin absolut thelbësor; është më pak efikas se testi jo dëmtues.

Pra, testimi dëmtues duhet të përdoret vetëm atëherë kur testimi jo dëmtues është jo praktik. Si rregull i përgjithshëm, kjo nuk do të aplikohet tek seritë me më pak se 100 njësi.

2.1. **Seritë e parapektimit**

2.1.1. Seria përfshin të gjitha parapaketimet e të njëjtës sasi nominale, të njëjtit lloj dhe të njëjtës linjë të prodhimeve, të paketuara në të njëjtin vend, të cilat duhet inspektuar. Sasia e serisë kufizohet në shumat e përcaktuara më poshtë.

2.1.2. Pas kontrollimit të parapaketimeve në fund të linjës së paketimit, numri në çdo seri duhet të jetë i barabartë me prodhimin maksimal për orë të linjës së paketimit, pa asnjë kufizim sa i përket sasisë së serisë.

Në rastet tjera, sasia e serisë duhet të kufizohet në 10000.

2.1.3. Për seritë me më pak se 100 parapaketime, testi jo dëmtues, për cilat është kryer testi, ai test duhet të jetë 100%.

2.1.4. Para kryerjes së testeve të përmendura në pikën 2.2 dhe 2.3, një numër i konsiderueshëm i parapaketimeve duhet të nxirret në mënyrë të rastësishme nga seria, në mënyrë që të mund të kryhet kontrolli që kërkon mostër më të madhe.

Për kontrollin tjetër, mostra e nevojshme duhet të nxirret në mënyrë të rastësishme nga mostra e parë dhe duhet të shënjohet.
Ky veprim shënjimi duhet të përfundojë para fillimit të operacioneve të matjes.

2.2. **Kontrollimi i përmbajtjes reale të një parapaketimi**

Përmbajtja minimale e pranueshme do të llogaritet duke zbritur gabimin e lejueshëm negativ për përmbajtjen në fjalë nga sasia nominale e parapaketimit.
Parapaketimet në seri, përmbajtja reale e të cilave është më e vogël se përmbajtja minimale e pranueshme do të konsiderohen me defekt.

2.2.1. Testimi jo dëmtues

Testimi jo dëmtues duhet të kryhet në përputhje me planin e mostrimit të dyfishtë siç paraqitet në tabelën e mëposhtme:

Numri i parë i parapaketimeve të kontrolluara duhet të jetë i barabartë me numrin e njësive në mostrën e parë, siç tregohet në plan:

- nëse numri i njësive me defekt të gjetura në mostrën e parë është më e vogël ose e barabartë me kriterin e parë të pranimit, seria do të konsiderohet e pranueshme për qëllimet e këtij kontrolli,
- nëse numri i njësive me defekt të gjetura në mostrën e parë është e barabartë ose më e madhe se kriteri i parë i refuzimit, seria refuzohet,
- nëse numri i njësive me defekt të gjetura në mostrën e parë qëndron ndërmjet kriterit të parë të pranimit dhe kriterit të parë të refuzimit, kontrollohet një mostër e dytë, numri i njësive në të cilat është treguar në plan

Njësitë me defekte të gjetura në mostrën e parë dhe të dytë do të mblidhen dhe:

- nëse numri i mbledhur i njësive me defekte është më i vogël ose i barabartë me kriterin e dytë të pranimit, seria do të konsiderohet e pranueshme për qëllimet e këtij kontrolli,
- nëse numri i mbledhur i njësive me defekte është më i madh ose i barabartë me kriterin e dytë të refuzimit, seria refuzohet.

Numri në seri	Mostrat			Numri i njësive me defekt	
	Rendi	Numri	Numri i mbledhur	Kriteri i pranimit	Kriteri i refuzimit
100 deri 500	1-rë	30	30	1	3
	2-të	30	60	4	5
501 deri 3200	1-rë	50	50	2	5
	2-të	50	100	6	7
3201 e më lart	1-rë	80	80	3	7
	2-të	80	160	8	9

2.2.2. Testimi dëmtues

Testimi dëmtues duhet të kryhet në përputhje me planin e vetëm të mostrimit të paraqitur më poshtë dhe përdoret vetëm për seritë me 100 apo më shumë parapaketime.

Numri i parapaketimeve të kontrolluara duhet të jetë i barabartë me 20.

- nëse numri i njësive me defekt të gjetura në mostër është më i vogël ose i barabartë me kriterin e pranimit, seria e parapaketimeve do të konsiderohet si e pranueshme.
- Nëse numri i njësive me defekt të gjetura në mostër është i barabartë ose më i madh se kriteri i refuzimit, atëherë seria e parapaketimeve refuzohet.
-

Numri në seri	Numri në mostër	Numri i njësive me defekt	
		Kriteri i pranimit	Kriteri i refuzimit
Çfarëdo numri (≥ 100)	20	1	2

▼**B**

2.3. **Kontrollimi i përmbajtjes mesatare reale të parapaketimeve individuale që përbëjnë një seri**

2.3.1. Një seri e parapaketimeve konsiderohet e pranueshme për qëllime të këtij kontrolli, nëse vlera mesatare $x = \frac{\sum x_i}{n}$ e përmbajtjes reale x_i e n parapaketimeve në një mostër është më e madhe se vlera:

$$Q_n - \frac{s}{\sqrt{n}} \cdot t_{(1-a)}$$

▼**B**

Në këtë formulë:

Q_n = sasia nominale e parapaketimit,

n = numri i parapaketimeve në mostër për këtë kontroll,

s = devijimi standard i llogaritur i përmbajtjes reale të serisë,

$t_{(1-a)}$ = 0.995 niveli i besimit të distribucionit t me v = n-1 shkalla e lirisë

2.3.2. Nëse x_i është vlera e matur për përmbajtjen reale të artikullit i-~~th~~ në mostër që përmban n artikuj, atëherë:

2.3.3.1. Mesatarja e vlerave të matura për mostër është nxjerrë nga llogaritja në vijim:

$$\bar{x} = \frac{\sum_{i=1}^{i=n} x_i}{n}$$

6.5.1.1. dhe vlera e llogaritur e devijimit standard s nëpërmjet kalkulimit në vijim:

- shuma e katrorëve të vlerave të matura: $\sum_{i=1}^{i=n}(x_i)^2$

- katrori i shumës së vlerave të matura: $(\sum_{i=1}^{i=n} x_i)^2$

atëherë $\frac{1}{n}\ (\sum_{i=1}^{i=n} x_i)^2$

- shuma e korrigjuar SC = $(\sum_{i=1}^{i=n} x_i)^2$ - $\frac{1}{n}\ (\sum_{i=1}^{i=n} x_i)^2$

- ndryshimi i llogaritur: v = $\frac{SC}{n-1}$

vlera e llogaritur e devijimit standard është: s = $\sqrt{v}$

2.3.3. Kriteret për pranimin ose refuzimin e serisë së parapaketimeve për kontrollimin e mesatares:

2.3.3.1. Kriteret për testimin jo dëmtues

Numri në seri	Numri në mostra	Kriteri	
		Pranimi	Refuzimi
100 deri 500 (gjithëpërfshirëse)	30	$\hat{x} \geq$ Qn – 0.503s	$\hat{x} <$ Qn – 0.503s
> 500	50	$\hat{x} \geq$ Qn – 0.379s	$\hat{x} <$ Qn – 0.379s

Kriteret për testimin dëmtues

Numri në seri	Numri në mostra	Kriteri	
		Pranimi	Refuzimi
Çfarëdo numri (≥ 100)	20	$\hat{x} \geq$ Qn – 0.640s	$\hat{x} <$ Qn – 0.640s

SHTOJCA III

DIAPAZONET E SASIVE NOMINALE TË PËRMBAJTJES SË DISA PARAPAKETIMEVE

1- Produkte të shitura sipas vëllimit (sasia në ml)

Lengjet	**Vëllimi nominal i përmbajtjeve të lejuara në ml**
Verë e pagazuar	Ne intervalin nga 100 ml deri ne 1500 ml , vetëm 8 sasi nominale që vijon ml : 100 – 187 – 250 – 375 – 500 – 750 – 1 000 - 1 500
Verë e verdhë (e bardhë)	Në intervalin nga 100 ml deri 1500 ml, vetëm sasia nominale që vijon ml : 620
Verë e gazuar	Në intervalin nga 125 ml deri 1500 ml , vetëm 5 sasitë nominale që vijon

	ml : 125 – 200 – 375 – 750 – 1 500
Verë liker	Në intervalin nga 100 ml deri ë 1500 ml , vetëm 7 sasi nominale si vijon ml : 100 – 200 – 375 – 500 – 750 - 1 000 – 1 500

Verë e aromatizuar	Në intervalin nga 100 ml deri ne 1500 ml , vetëm 7 sasi nominale si vijon ml : 100 – 200 – 375 – 500 – 750 – 1 000 – 1 500
Pije alkoolike (Pije të forta)	Në intervalin 100 ml deri 2 000 ml ,vetëm 9 sasite nominale si vijon ml : 100 – 200 – 350 – 500 – 700 – 1000 - 1 500 - 1 750 - 2 000

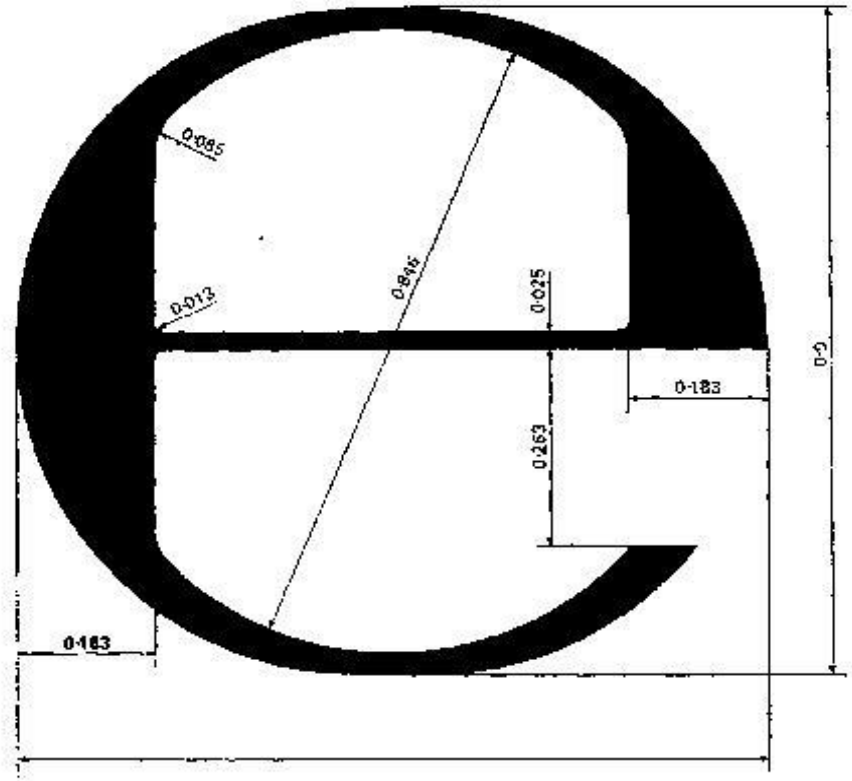
2- Përkufizimet e produktit

Verë e pagazuar	Verë prej rrushi të freskët, përfshirë verërat e pasuruara me alkool; musht rrushi: Kodi sipas nomenklaturës së mallrave dhe tarifa doganore (Kodi NC 2204)

Verë e verdhë (e bardhë)	Verë prej rrushi të freskët, përfshirë verërat e pasuruara me alkool; musht rrushi; me emërtimin e origjinës: “Côtes du Jura”, “Arbois”, “L’Etoile” dhe ‘Château-Chalon” Kodi sipas nomenklaturës së mallrave dhe tarifa doganore (Kodi NC 2204)
Verë e gazuar	Verë prej rrushi të freskët, përfshirë verërat e pasuruara me alkool; musht rrushi; Verë spumante Kodi sipas nomenklaturës së mallrave dhe tarifa doganore (Kodi NC 2204 10)
Verë liker	Verëra të tjera , musht rrushi me fermentim të penguar apo kufizuar nga shtesa e alkoolit; Kodi sipas nomenklaturës së mallrave dhe tarifa doganore (Kodi NC 2204 21 – 2204 29)
Verë e aromatizuar	Vermuth dhe verëra të tjera prej rrushi të freskët, aromatizuar me bimë apo me substanca aromatizuese; Kodi sipas nomenklaturës së mallrave dhe tarifa doganore (Kodi NC 2205)
Pije alkolike (Pije të forta)	Alkool etilik jo i denatyruar i një force alkoolike ndaj vëllimit prej me pak se 80% vol; pije alkoolike, likere dhe alkoole te tjera: Kodi sipas nomenklatures se mallrave dhe tarifa doganore (Kodi NC 2208)

SHTOJCA IV

SHENJA EUROPIANE “ e ” E KONFORMITETIT TË PARAPAKETIMEVE



Shenja europiane ”e” : Paraqitja grafike e formës dhe përmasat

ANNEX I

1. OBJECTIVES

Pre-packages covered by this Directive shall be made up in such a way that the completed packages meet the following requirements:

1.1. the actual contents shall not be less, or in average, than the nominal quantity;

1.2. the proportion of pre-packages having a negative error greater than the tolerable negative error laid down in 2.4 shall be sufficiently small for batches of pre-packages to meet the requirements of the tests specified in Annex II;

1.3. no pre-package that has a negative error greater than twice the amount of tolerable negative error given in the table in section 2.4 cannot bear the EEC sign provided for in section 3.3.

2. DEFINITIONS AND BASIC PROVISIONS

2.1. Nominal quantity (nominal weight or volume) of the content of a pre-package is the weight or volume indicated on the pre-package, i.e. the quantity of product which the pre-package is deemed to contain.

2.2. The actual content of the pre-package is the quantity (weight or volume) of product which actually contains. In all operations for checking the quantities of products expressed in units of volume, the value used for the actual contents shall be measured or corrected at a temperature of 20 ºC, regardless of the temperature at which is carried out the packaging or checking. However, this rule shall not apply to cold or frozen products, the quantity of which is expressed in units of volume.

2.3. The negative error of a pre-package is the quantity by which the actual contents of the pre-package are less than the nominal quantity. 2.4. The tolerable negative error in the contents of a pre-package is regulated in accordance with the table below:

Nominal quantity Qn in grams or millilitres	Tolerable negative error	
	by % of Qn	g or ml

5 to 50	9	-
from 50 to 100	-	4.5
from 100 to 200	4.5	-
from 200 to 300	-	9
from 300 to 500	3	-
from 500 to 1 000	-	15
from 1 000 to 10 000	1.5	-

When using the table, the tolerable values of negative errors shown in percentage in the table, calculated in units of weight or volume, shall be rounded up to the nearest one tenth of a gram or millilitre.

2.5 Catchweight prepackages shall have an actual weight within the tolerance specified in the following table:

Nominal quantity (Qn) of product in grams	Tolerance in grams
Less than 50	0.3
50 ≥ Qn < 100	0.75
100 ≥ Qn < 200	1.5
200 ≥ Qn < 1 000	3
1 000 ≥ Qn < 1 500	5
1 500 ≥ Qn < 10 000	7.5
10 000 ≥ Qn < 50 000	12.5

When using the table, the tolerable values of negative errors shown in percentage in the table, calculated in units of weight or volume, shall be rounded up to the nearest one tenth of a gram or millilitre.

3. INSCRIPTIONS AND MARKINGS

All pre-packages manufactured in accordance with this Directive shall bear on the package the following markings affixed in such a manner as to be indelible, easily legible and visible on the pre-package in normal conditions of presentation:

3.1. The nominal quantity (nominal weight or volume), expressed in kilogram, grams, litre, centilitre or millilitre, and marked in figures at least 6 mm high if the nominal quantity exceeds 1 000 g or 100 cl; 4 mm high if it is from 1 000 g or 100 cl inclusive down to but not including 200 g or 20 cl, and 3 mm high if it is not more than 200 g or 20 cl, but not 50g or 5cl and 2 mm high if the nominal quantity is than 50 g or 5 cl, followed by the symbol for the unit of measurement used or where appropriate by the name of the unit in accordance with Directive 71/354/EEC;.

Markings in imperial units (UK) shall be in letters and figures of dimensions not larger than those of the corresponding markings in SI units.

3.2. a mark or inscription enabling the competent departments to identify the packager or the person arranging for the packing to be done or the importer established in the Community;

3.3. a small “e”, at least 3 mm high, placed in the same field of vision as the indication of the nominal weight or nominal volume, constituting a guarantee by the packer or the importer that the pre-package meets the requirements of this Directive.

This letter shall have the form shown in the drawing contained in Annex IV of this Instruction.

4. RESPONSIBILITY OF THE PACKAGER OR IMPORTER

The packager or importer shall be responsible for ensuring that pre-packages meet the requirements of this Directive.

The quantity of product contained in a pre-package (or packing quantity), known as the “actual contents”, shall be measured or checking by weight or volume on the responsibility of the packer and/or importer. The measurement or check shall be carried out by means of a legal measuring instrument suitable for effecting the necessary operations.

The check may be carried out by sampling.

Where the actual contents are not measured, the check carried out by the packer shall be so organized that the quantity of the contents is effectively ensured.

This condition is fulfilled if the packer carries out production checks in accordance with procedures recognized by the competent departments in the Member State and if he/she holds at the disposal of those departments the documents containing the results of such checks, in order to certify that these checks, together with any corrections and adjustments which they have shown to be necessary, have been properly and accurately carried out.

In the case of imports from non-EEC (European Economic Community) countries, the importer may instead of measuring and checking provide evidence that he/she is in possession of all the necessary guarantees enabling him/her to assume responsibility.

In the case of products in quantities expressed in units of volume, one of several methods of meeting the measuring and checking requirements is to use, when making up the pre-package, a measuring container of the type defined in the Directive relating thereto, filled under the conditions prescribed in that Directive and herein.

5. CHECKS TO BE CARRIED OUT BY KMA OFFICIALS ON THE PREMISES OF THE PACKER OR IMPORTER OR THEIR AGENT.

Checks to ensure that the pre-packages comply with the provisions of this Directive shall be carried out by the competent KMA officials by sampling on the packagers' premises or, if this is not practicable, on the premises of the importer or his/her agent.

This statistical verification shall be carried out in accordance with the accepted methods of quality acceptance inspection. Its effectiveness shall be comparable to that of the reference method specified in Annex II.

▼**M1**

ANNEX II

This Annex lays down the procedures of the reference method for statistical checking of batches of pre-packages in order to meet the requirements of Article 3 of the Directive and of section 5, Annex I thereto.

1. REQUIREMENTS FOR MEASURING THE ACTUAL CONTENTS OF PREPACKAGES

The actual contents of pre-packages may be measured directly by means of weighing instruments or volumetric instruments or, in the case of liquids, indirectly, by weighing the pre-packed product and measuring its density.

Regardless of the method used, the error made in measuring the actual contents of a pre-package shall not exceed one fifth of the tolerable negative error for the nominal quantity in the pre-package.

The procedure for measuring the actual contents of a pre-package may be the subject of domestic regulations in each Member State.

2. REQUIREMENTS FOR CHECKING BATCHES OF PREPACKAGES

The checking of pre-packages shall be carried out by sampling and shall be in two parts:

- a check covering the actual contents of each pre-package in the sample,

- another check on the average of the actual contents of the pre-packages in the sample.

A batch of pre-packages shall be considered acceptable if the results of both these checks satisfy the acceptance criteria.

For each of these checks, there are two sampling plans:

- one for non-destructive testing, i.e., testing which does not involve opening the package,

- the other for destructive testing, i.e., testing which involves opening or destroying the package.

For economic and practical reasons, the latter test shall be limited to the absolutely essential minimum; it is less effective than the non-destructive test.

Destructive testing shall therefore be used only when non-destructive testing is impracticable. As a general rule it shall not be applied to batches of fewer than 100 units.

2.1.Pre-package batches

2.1.1. The batch shall be made up of all the pre-packages of the same nominal quantity, of the same type and the same production line, packed in the same place, which are to be inspected. The batch size shall be limited to the amounts specified below.

2.1.2. After checking the pre-packages at the end of the packing line, the number in each batch shall be equal to the maximum hourly output of the packing line, without any restriction as to batch size.

In other cases the batch size shall be limited to 10000.

2.1.3. For batches of fewer than 100 pre-packages, the non-destructive test, where carried out, shall be 100 %.

2.1.4. Before performing the tests referred to in section 2.2 and 2.3, a sufficient number of pre-packages shall be drawn at random from the batch so that the check requiring the larger sample can be carried out.

For the other check, the necessary sample shall be drawn at random from the first sample and marked.
This marking operation shall be completed before the start of measuring operations.

2.2. Checking the actual content of pre-packages

The minimum acceptable content shall be calculated by subtracting the tolerable negative error for the contents concerned from the nominal quantity of pre-packaging.
Pre-packages in batches, the actual content of which is less than the minimum acceptable content shall be considered defective.

2.2.1. *Non- destructive testing*

Non-destructive testing shall be performed in accordance with a double sampling plan as shown in the table below:

The first number of pre-packages checked shall be equal to the number of units in the first sample, as indicated in the plan:

- if the number of defective units found in the first sample is less than or equal to the first acceptance criterion, the batch shall be considered acceptable for the purpose of this check,
- if the number of defective units found in the first sample is equal to or greater than the first rejection criterion, the batch shall be rejected,
- if the number of defective units found in the first sample lies between the first acceptance criterion and the first rejection criterion, a second sample shall be checked, the number of units in which is indicated in the plan

The defective units found in the first and second samples shall be added together and:

- if the aggregate number of defective units is less than or equal to the second acceptance criterion, the batch will be considered acceptable for the purpose of this check,
- if the aggregate number of defective units is greater than or equal to the second rejection criterion, the batch shall be rejected.

Number in batch	Samples			Number of defective units	
	Order	Number	Aggregate number	Acceptance criterion	Rejection criterion
100 to 500	1st	30	30	1	3
	2nd	30	60	4	5
501 to 3200	1st	50	50	2	5
	2nd	50	100	6	7
3201 and over	1st	80	80	3	7
	2nd	80	160	8	9

2.2.2. *Destructive testing*

Destructive testing shall be performed in accordance with the single sampling plan presented below and is only used for the batch with 100 or more pre-packages.

The number of pre-packages checked shall equal to 20.

- if the number of defective units found in the sample is less than or equal to the acceptance criterion, the batch of pre-packages shall be considered acceptable.
- if the number of defective units found in the sample is equal to or greater than the rejection criterion, the batch of pre-packages is rejected.

Number in batch	Number in batch	Number of defective units	
		Acceptance criterion	Rejection criterion
Whatever the number (≥ 100)	20	1	2

▼**B**

2.3. Checking of the average actual contents of the individual pre-packages making up a batch

2.3.1. A batch of pre-packages shall be considered acceptable for the purpose of this check, if the mean value $x = \frac{\sum x_i}{n}$ of the actual contents x_i of n pre-packages in a sample is greater than the value:

$$Q_n - \frac{s}{\sqrt{n}} \cdot t_{(1-a)}$$

▼**B**

In this formula:

Q_n = the nominal quantity of the pre-package,

n = the number of pre-packages in the sample for this check ,

s = the estimated standard deviation of the actual contents of the batch,

$t_{(1-a)}$ = 0.995 confidence level of a t distribution with v = n — 1 degree of freedom.

2.3.2. If x_i is the measured value for the actual contents of the i-th item in the sample containing n items then :

2.3.3. 1. The mean of the measured values for the sample is obtained by the following calculation:

$$\bar{x} = \frac{\sum_{i=1}^{i=n} x_i}{n}$$

6.5.1.2. and the estimated value of the standard deviation s by the following calculation :

- the sum of the squares of the measured values :$\sum_{i=1}^{i=n}(x_i)^2$

- the square of the sum of the measured values: $(\sum_{i=1}^{i=n} x_i)^2$

then $\frac{1}{n}$ $(\sum_{i=1}^{i=n} x_i)^2$

- the corrected sum SC = $(\sum_{i=1}^{i=n} x_i)^2$ - $\frac{1}{n}$ $(\sum_{i=1}^{i=n} x_i)^2$

- the estimated variance: v = $\frac{\mathrm{SC}}{\mathrm{n}-1}$

the estimated value of the standard deviation is: s = $\sqrt{v}$

2.3.3. Criteria for acceptance or rejection of the batch of pre-packages for checking the mean:

2.3.3.1. Criteria for non-destructive testing

Number in batch	Number in sample	Criteria	
		Acceptance	Rejection
100 to 500 (inclusive)	30	$\hat{x} \geq$ Qn – 0.503s	$\hat{x} <$ Qn – 0.503s
> 500	50	$\hat{x} \geq$ Qn – 0.379s	$\hat{x} <$ Qn – 0.379s

Criteria for destructive testing

Number in batch	Number in sample	Criteria	
		Acceptance	Rejection
Whatever the number (≥ 100)	20	$\hat{x} \geq$ Qn – 0.640s	$\hat{x} <$ Qn – 0.640s

Annex No 3

RANGE OF NOMINAL QUANTITIES OF CONTENTS OF SOME PREPACKAGES

1- Products sold by volume (quantity in ml)

Liquids	**Nominal volume of the contents permitted in ml**
Still wine	On the interval from 100 ml to 1500 ml, only the following 8 nominal quantities ml : 100 – 187 – 250 – 375 – 500 – 750 – 1 000 - 1 500
Yellow wine	On the interval from 100 ml to 1500 ml, only the following nominal quantities ml : 620
Sparkling wine	On the interval from 125 ml to 1500 ml, only the following 5 nominal quantities

	ml : 125 – 200 – 375 – 750 – 1 500
Liqueur wine	On the interval from 100 ml to 1500 ml, only the following 7 nominal quantities ml : 100 – 200 – 375 – 500 – 750 - 1 000 – 1 500

Aromatized wine	On the interval from 100 ml to 1500 ml, only the following 7 nominal quantities ml : 100 – 200 – 375 – 500 – 750 – 1 000 – 1 500
Spirit drinks	On the interval from 100 ml to 2 000 ml, only the following 9 nominal quantities ml : 100 – 200 – 350 – 500 – 700 – 1000 - 1 500 - 1 750 - 2 000

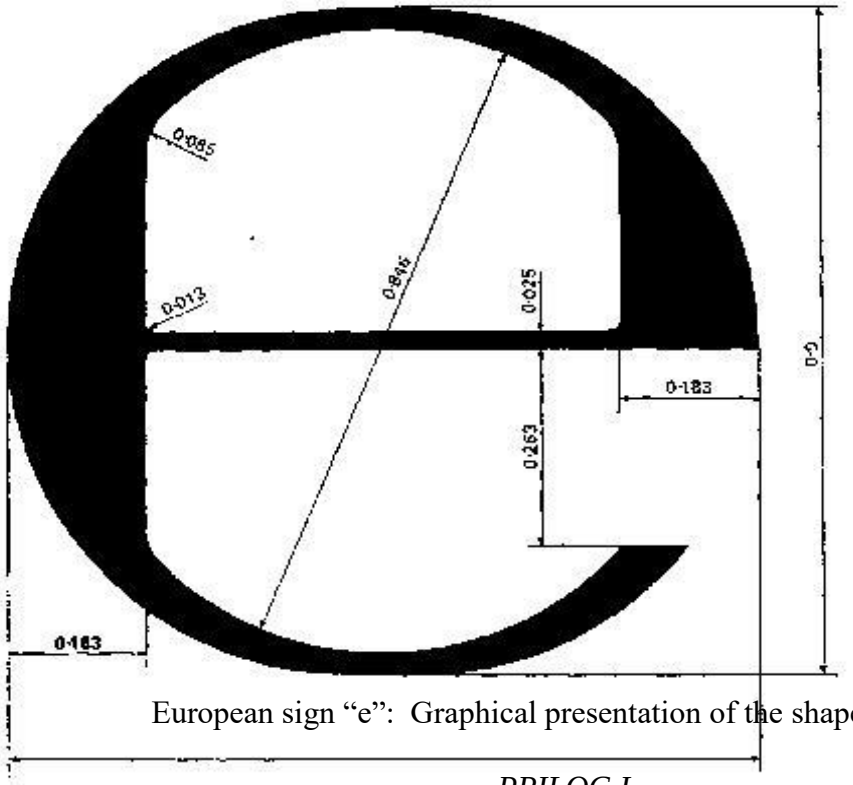
2- Product definitions

Still wine	Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must: Combined nomenclature code of goods and customs duty (Code NC 2204)

Yellow wine	Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must; with the denomination of origin: “Côtes du Jura”, “Arbois”, “L’Etoile” and ‘Château-Chalon” Combined nomenclature code of goods and customs duty (Code NC 2204)
Sparkling wine	Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must; Spumante wine Combined nomenclature code of goods and customs duty (Code NC 2204 10)
Liqueur wine	Other wines, grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol; Combined nomenclature code of goods and customs duty (Code NC 2204 21 – 2204 29)
Aromatized wine	Vermouth and other wines of fresh grapes, flavoured with plants or aromatic substances; Combined nomenclature code of goods and customs duty (Code NC 2205)
Spirit drinks	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol; spirits, liqueurs and other spiritual beverages: Combined nomenclature code of goods and customs duty (Code NC 2208)

Annex No. 4

EUROPEAN MARK “e” OF CONFORMITY OF PREPACKAGES



European sign “e”: Graphical presentation of the shape and size

PRILOG I

1. CILJEVI

Pretpakovine obuhvaćena ovom Direktivom treba da budu sastavljene tako da završeni paketi ispunjavaju sledeće uslove:

1.1. pravi sadržaj ne sme biti manje, ili u proseku, od nominalne količine;

1.2. proporcija pretpakovine koja imaju negativnu grešku veću od dopustljive negativne greške predvideno u 2.4, treba biti dovoljno mala za serije pretpakovine, da ispuni zahteve testova navedeni u Prilogu II;

1.3. Nijedan pretpaket koji ima negativnu veliku grešku veću od dvostruko dopustljive negativne greške predstavljenu u tabeli u odeljku 2.4, ne može da podnese EEC oznaku navedenu u tački 3.3.

2. DEFINICIJE I OSNOVNE ODREDBE

2.1. Nominalna količina (nominalna težina ili zapremina) sadržaja pretpakovine je težina ili zapremina predstavljena u pretpaketu, znaći kolićina proizvoda koja se smatra da sadrži pretpakovina.

2.2. Pravi sadržaj pretpakovine je količina (težina ili zapremina) proizvoda koju stvarno sadrži. U svim operacijama za proveru količine proizvoda izraženih u jedinicama zapremine, korištena vrednost za realan sadržaj meri se ili ispravlja na temperaturi od 20°C, bez obzira na temperaturu na kojoj pakovanje ili kontrola se sprovodi. Međutim, ovo pravilo ne važi za rashlađene ili smrznute proizvode, ćija količina se izražava u jedinicama zapremine.

2.3. Negativna greška pretpakovine je količina sa kojim realni sadržaj pretpakovine je manji od nominalne količine.

2.4. Dopustljiva negativna greška u sadržaju pretpakovanja je regulisana u skladu sa sledećom tabelom:

Nominalna količina proizvoda (Qn)	Tolerancije gr. ili ml.
Less than 50	0.3
50 ≥ Qn < 100	0.75
100 ≥ Qn < 200	1.5
200 ≥ Qn < 1 000	3
1 000 ≥ Qn < 1 500	5
1 500 ≥ Qn < 10 000	7.5
10 000 ≥ Qn < 50 000	12.5

Tokom korištenja tabele, vrednosti prihvatljivih negativnih grešaka prikazane kao procenat u tabeli, računato u jedinicama težine ili zapremine, treba se zaokružiti u jednu desetine približnijeg grama ili mililitra.

Predpakovine sa različitom nominalnom količinom moraju da imaju stvarnu količinu unutar tolerancije navedene na donjoj tablici.

Nominalna količina proizvoda u g (Qn)	Tolerance in grams
Manje od 50	0.3

50 ≥ Qn < 100	0.75
100 ≥ Qn < 200	1.5
200 ≥ Qn < 1 000	3
1 000 ≥ Qn < 1 500	5
1 500 ≥ Qn < 10 000	7.5
10 000 ≥ Qn < 50 000	12.5

3. NATPISI I OZNAKE

Sve pretpakovine proizvedena u skladu sa ovom Direktivom moraju nositi na pakovanju sledeće oznake na takav način da su neizbrisiva, lako čitljiva i vidljiva u pretpakovanju, pod normalnim uslovima prezentacije:

3.1. Nominalna količina (nominalna težina ili zapremina) izražena u kilogram, gram, litar, centilitar ili mililitar, a obeležena u brojkama najmanje u veličini 6mm, u slučaju ako je nominalna količina veća od 1000g ili 100cl, više od 4mm ako nominalna kolićina je od 1000g ili 100cl do, ali ne 200 g ili 20 cl; više od 3mm ako je nominalna količina od 200g ili 20cl do, ali ne 50g ili 5cl, više od 2mm ukoliko je nominalna količina je od 50g ili 5cl i manja, praćena simbolom korištene merne jedinice ili, ako je potrebno, nazivom jedinice u skladu sa Direktivom 71/354/EEC, skoro izmenjena od Direktive 76/770 / EEC.

Oznake na imperjalnim jedinicama (UK) treba da budu u slovima i brojkama dimenzija ne većih od odgovarajućih oznaka SI jedinica.

3.2. oznak ili natpis koji omogućava nadležnim odeljenjima da identifikuju pakera ili osobu koja reguliše pakovanje ili uvozniku osnovan u Zajednici;

3.3. Jedno 'e' sa velićinom najmanje 3mm, smešten u istom vidnom polju, kao i indikator nominalne težine ili zapremine, predstavlja garanciju od strane pakera ili uvoznika da pretpakovina ispunjava uslove iz ove Direktive.

Ovo slovo treba da ima oblik prikazan na slici koja se nalazi u Prilogu IV ovog Uputstva.

4. ODGOVORNOST PAKERA ILI UVOZNIKA

Paker ili uvoznik će biti odgovoran za osiguravanje da pretpakovine ispunjavaju uslove iz ove Direktive.

Količina proizvoda uključena u jednoj pretpakovini (ili kolićina pakovanja), poznata kao "pravi sadržaj", meri se ili kontroliše oko težini ili zapremini o odgovornosti pakera i/ili uvoznika. Merenje ili kontrola se obavlja se odgovarajućim pravnim instrumentom za sprovođenje potrebnih aktivnosti.

Kontrola se može sprovoditi putem uzorkovanja.

U slučajevima kada se pravi sadržaj ne meri, obavljena kontrola od strane pakera treba se organizovati tako da se količina sadržaja efikasno obezbedi.

Ovaj uslov se smatra ispunjenim, ako paker obavlja provere proizvodnje u skladu sa procedurama usvojenim od strane nadležnih odeljenja u Državi Ćlanici, i ako stavlja na raspolaganje tim odeljenjima dokumente koji sadrže rezultate ovih provera, kako bi potvrdio da su ove provere, zajedno sa nekim ispravkama i izmenama koje su smatrali neophodne, su obavljena na odgovarajući i ispravni način.

U slučaju uvoza iz zemalja koje nisu članice Evropske Ekonomske Zajednice (EEZ), uvoznik može da, umesto merenja i provere, obezbedi dokaz da poseduje sve potrebne garancije na osnovu kojih tvrdi odgovornost.

U slučaju količine proizvoda izraženih u jedinicama zapremine, jedan od načina ispunjavanja uslova merenja i kontrole je upotreba, tokom pretpakovine, jedne posude za merenje određene vrste u Direktivi u vezi sa ovim obimom, ispunjen pod uslovima predviđenim u Direktivi u pitanju i u ovoj Direktivi.

5. PROVERE KOJE MORAJU OBAVLJATI SLUŽBENICI KAM U AMBIJENTIMA PAKERA ILI UVOZNIKA ILI NJOHOVIH AGENTA

Proveravanja da bi se osiguralo da pretpakovine su u skladu sa odredbama ove Direktive, treba da se sprovode od strane zvaničnika KAM, kroz uzorkovanja u prostorijama pakera ili, ako to nije moguće, u prostorijama uvoznika ili njihovih agenta.

Ova statistička verifikacija obavlja se u skladu sa prihvaćenim metodama inspekcije za prihvatljivost kvaliteta. Njena efikasnost mora biti uporediva sa referentnom metodom navedenom u Prilogu II.

▼**M1**

PRILOG II

Ovaj Prilog određuje procedure referentne metode za statističku kontrolu serije pretpakovine, da ispunjava uslove iz člana 3 Direktive i odeljak 5, Prilog I.

1. ZAHTEVI ZA MERENJE PRAVOG SADRŽAJA PRETPAKOVINE

Pravi sadržaj pretpakovine može se meriti direktno pomoću mernih instrumenata težine ili zapreminu ili, u slučaju tečnosti, indirektno, merenjem težine pretpakovanim proizvodom i njene gustine.

Bez obzira na metodu koji se koristi, greška u merenju pravog sadržaja pretpakovine ne sme da prelazi jednu petinu dozvoljene negativne greške za nominalnu količinu u pretpakovanju.

Postupak za merenje pravog sadržaja jednog pretpakovanja može biti predmet unutrašnjih propisa u svakoj Državi Ćlanici.

2. ZAHTEVI ZA KONTROLISANJE SERIJE PRETPAKOVINE

Kontrolisanje pretpakovine vrši se uzimanjem uzoraka u dva dela:

- jedna provera koja pokriva pravi sadržaj svake pretpakovine u uzorku,

- druga provera na prosečnom pravog sadržaja pretpaketa u uzorku.

Jedna serija pretpakovine će se smatrati prihvatljivim, ako rezultati oba kontrolisanja ispunjavaju kriterijume prihvaćenja.

Za svaku kontrolu, postoje dva plana uzorkovanja:

- jedna za ne-štetno testiranje, na primer, testiranje koja ne uključuje otvaranje paketa,

- druga za štetno testiranje, na primer, testiranje koji obuhvata otvaranje ili razbijanje pakovanja.

Iz ekonomskih i praktičnih razloga, drugi test bit će ograničen na apsolutni suštinski minimum; to je manje efikasan od ne-štetnog testa.

Dakle, štetno testiranje treba koristiti samo kada ne-štetno testiranje je nepraktičan. Kao opšte pravilo, ovo neće biti primenjena na seriji sa manje od 100 jedinica.

2.1. Serije pretpakovine

2.1.1. Serija obuhvata sve pretpakete iste nominalne količine, iste vrste i iste linij proizvoda, pakovana u istom mestu, koje treba inspektirati. Količina serije je ograničena na iznose navedene u nastavku.

2.1.2 Nakon kontrole pretpakovina na kraju linije pakovanja, broj u svakoj seriji mora biti jednak sa maksimalnom proizvodnjom po satu linije pakovine, bez ikakvih ograničenja u pogledu količine serije.

U drugim slučajevima, količina serije treba biti ograničena na 10000.

2.1.3. Za serije sa manje od 100 pretpakovine, ne-štetno testiranje, za koji je test izveden, test treba biti 100%.

2.1.4. Pre vršenja testova pomenuta u tački 2.2 i 2.3, značajan broj pretpakovine treba izvlaćiti nasumice iz serije, tako da se može obavljati kontrolisanje koji zahteva veći uzorak.

Za drugu kontrolu, potrebni uzorak treba izvlačiti nasumice iz prvog uzorka i mora biti obeležen. Ovaj korak obeležavanja mora biti završen pre početka operacije merenja.

2.2. Kontrolisanje realnog sadržaja pretpakovine

Minimalni prihvatljiv sadržaj bit će izračunat se oduzimanjem dozvoljive negativne greške za sadržaj u pitanju od nominalne količine pretpakovine.
Pretpakovine u seriji, od kojih realni sadržaj je manji od minimalnog prihvatljivog sadržaja smatrat će se neispravnim.

2.2.1. Ne-štetno testiranje

Ne-štetno testiranje treba obaviti u skladu sa dvostrukom planom uzorkovanja kao što je prikazano u sledećoj tabeli:

Prvi broj proverenih pretpakovina treba biti jednak sa brojem jedinica u prvom uzorku, kako je navedeno u planu:

- Ako je broj neispravnih jedinica nađeni u prvom uzorku manji ili jednak sa prvim kriterijumom prihvaćenja, serija će se smatrati prihvatljivom za potrebe ove kontrole,

- Ako je broj neispravnih jedinica nađeni u prvom uzorku veći ili jednak sa prvim kriterijumom odbijanja, serija se odbija,

- ako je broj neispravnih jedinica nađenih u prvom uzorku nalazi se između prvog kriterijuma prihvaćenja i prvog kriterijuma odbijanja, drugi uzorak se kontroliše, kojih broj jedinica je prikazan u planu.

Neispravne jedinice nađena u prvi i drugi uzorak, će biti sabirani i:

- ako je broj sabiranih neispravnih jedinica manji ili jednak sa drugim kriterijumom prihvaćenja, serija će se smatrati prihvatljivom za potrebe ove kontrole,
- ako je sabirani broj neispravnih jedinica veći ili jednak sa drugim kriterijumom odbijanja, serija se odbija.

Broj u seriji	Uzorci			Broj neispravnih jedinica	
	Red	Broj	Sabirani broj	Kriterijum prihvaćenja	Kriterijum odbijanja
100 do 500	prvi	30	30	1	3
	drugi	30	60	4	5

501 do 3200	prvi	50	50	2	5
	drugi	50	100	6	7
3201 i vishe	prvi	80	80	3	7
	drugi	80	160	8	9

2.2.2. Štetno testiranje

- Štetno testiranje treba izvršiti u skladu sa jedinstvenim planom uzorkovanja predstavljen ispod i koristi se samo za seriju sa 100 ili više pretpakovine.

Broj kontrolisanih pretpakovina treba da bude jednak sa 20.

- Ako je broj neispravnih jedinica nađena u uzorku manji ili jednak sa kriterijumom prihvaćenja, serija pretpakovine smatrat će se prihvatljivom.
- Ako je broj neispravnih jedinica nađena u uzorku je jednak ili veći od kriterijuma odbijanja, onda serija pretpakovine se odbija.

Broj u seriji	Broj u uzorak	Broj neispravnih jedinica	
		Kriterijum prihvaćenja	Kriterijum odbijanja
Bilo koji broj (≥	20	1	2

100)			

▼**B**

2.3. Kontrolisanje prosečnog realnog sadržaja pojedinačnih pretpakovine koja sastavljaju seriju

2.3.1. Jedna serija pretpakovine smatra se prihvatljivim za potrebe ove kontrole, ukoliko je prosećna vrednost $x = \frac{\sum x_i}{n}$ realnog sadržaja x_i e n pretpakovina u uzorku je veća od vrednosti:

$$Q_n - \frac{s}{\sqrt{n}} \cdot t_{(1-a)}$$

▼**B**

U ovoj formuli:

Q_n = nominalna kolićina pretpakovine,

n = broj pretpakovine u uzorku za ovo kontrolisanje,

s = izračunata standardna devijacija realnog sadržaja serije,

$t_{(1-a)}$ = 0.995 nivo poverenja distribucije t sa v = n-1 stepen slobode

2.3.2. Ako x_i je izmerena vrednost za realni sadržaj stavka *i*-th u uzorak koji sadrži *n* stavke, onda:

2.3.3.1. Prosek izmerenih vrednosti za uzorak je izveden iz sledećeg proraćuna:

$$\bar{x} = \frac{\sum_{i=1}^{i=n} x_i}{n}$$

6.5.1.3. i procenjena vrednost standardne devijacije s kroz sledećem proraćunu:

- zbir kvadrata izmerenih vrednosti: $\sum_{i=1}^{i=n}(x_i)^2$

- kvadrat zbira izmerenih vrednosti: $(\sum_{i=1}^{i=n} x_i)^2$

onda $\frac{1}{n}(\sum_{i=1}^{i=n} x_i)^2$

- korigovani iznos SC = $(\sum_{i=1}^{i=n} x_i)^2$ - $\frac{1}{n}(\sum_{i=1}^{i=n} x_i)^2$

- procenjena promena: v = $\frac{SC}{n-1}$

procenjena vrednost standardne devijacije je : s = $\sqrt{v}$

2.3.3. Kriterijumi za prihvaćenje ili odbijanje serije pretpakovine za kontrolu proseka:

2.3.3.1. Kriterijumi za ne-štetno testiranje

Broj u seriji	Broj u uzorak	Kriteri	
		Prihvaćenje	Odbijanje
100 do 500 (inkluzivno) > 500	30 50	$\hat{x} \geq$ Qn – 0.503s $\hat{x} \geq$ Qn – 0.379s	$\hat{x} <$ Qn – 0.503s $\hat{x} <$ Qn – 0.379s

Kriterijumi za ne-štetno testiranje

Broj u seriji	Broj u uzorak	Kriteri	
		Prihvaćenje	Odbijanje
Bilo koji broj ($\geq$ 100)	20	$\hat{x} \geq$ Qn – 0.640s	$\hat{x} <$ Qn – 0.640s

Prilog Br 3

DOMET NOMINALNIH KOLIĆINA SADRŽAJA NEKIH PRETPAKOVINA

1- Proizvodi prodati po zapremini (količina u ml)

Napici	**Nominalna zapremina dozvoljenih sadržaja u ml**
Negazirano vino	U intervalu od 100 ml do 1500 ml, samo 8 sledeće nominalne količine ml : 100 – 187 – 250 – 375 – 500 – 750 – 1 000 - 1 500
Žuto vino(belo vino)	U intervalu od 100 ml do 1 500 ml, samo sledeće nominalne količine ml : 620
Gazirano vino	U intervalu od 125 ml do 1 500 ml, samo 5 sledeće nominalne količine ml : 125 – 200 – 375 – 750 – 1 500
Vino liker	U intervalu od 100 ml do 1 500 ml, samo 7 sledeće nominalne količine ml : 100 – 200 – 375 – 500 – 750 - 1 000 – 1 500

Aromatizovano vino	U intervalu od 100 ml do 1500 ml, samo 7 sledeće nominalne količine ml : 100 – 200 – 375 – 500 – 750 – 1 000 – 1 500
Alkoholno piće (Žestoko piće)	U intervalu od 100 ml do 2 000 ml, samo 9 sledeće nominalne količine ml : 100 – 200 – 350 – 500 – 700 – 1000 - 1 500 - 1 750 - 2 000

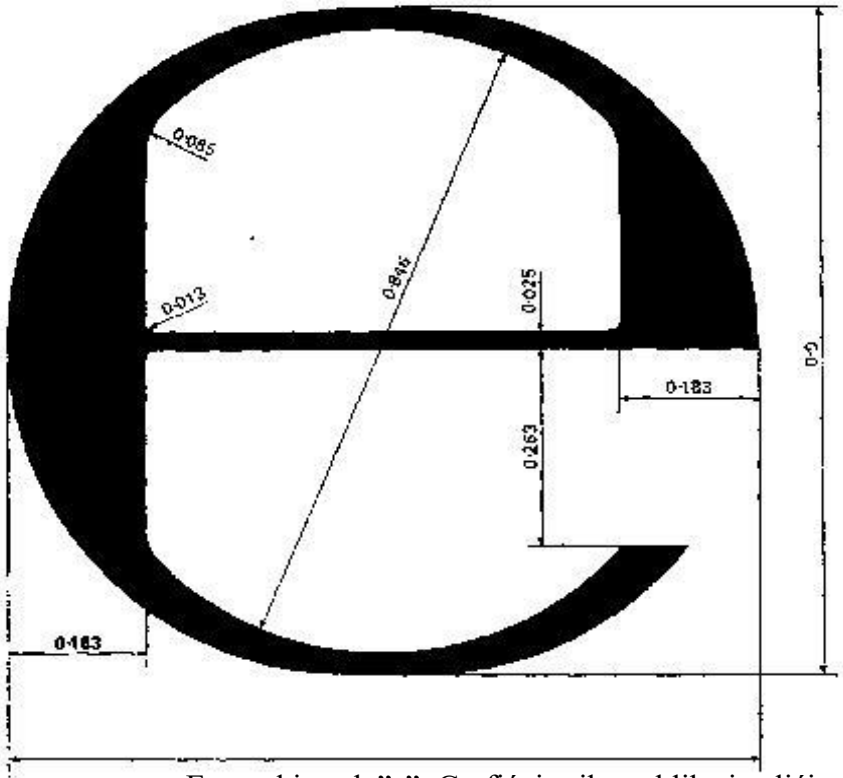
2- Definicije proizvoda

Negazirano vino	Vino od svežeg grožđa, ukjućujući vina sa alkoholoom; jabukovaća grožđe Kod po nomenklaturi roba i carina (Kod NC 2204)
Žuto vino (belo)	Vino od svežeg grožđa, ukljućujući vina sa alkoholom; jabukovaća grožđe; naziv porekla: “Côtes du Jura”, “Arbois”, “L’Etoile” i ‘Château-Chalon” Kod po nomenklaturi robe i carina (Kod NC 2204)
Gazirano vino	Vino od svežeg grožđa, ukljućujući vina sa alkoholom; jabukovaća grožđe

	Spumante vino Kod po nomenklaturi robe i carina (Kod NC 2204 10)
Vino liker	Druga vina , jabukovać grožđa sa sprećenom ili ogranićenom fermentacijom od suplemenata akohola; Kod po nomenklaturi robe i carina (Kod NC 2204 21 –2204 29)
Aromatizovano vino	Vermuth i druga vina od svežeg grožđa, aromatizovano sa biljkama ili aromatizovane supstance; Kod po nomenklaturi robe i carina (Kodi NC 2205)
Alkoholno piće (Žestoko piće)	Nedenaturiran etilni alkohol alkoholne jaćine po zapremini manje od 80%vol; alkoholno piće, likeri i drugi alkoholi: Kod po nomenklaturi robe i carina (Kod NC 2208)

Prilog br. 4

EVROPSKI ZNAK “e” USAGLAŠENOSTI PRETPAKOVINE



Evropski znak ”e”: Grafićni prikaz oblika i velićine